



kolpa·san[®]
by KOLPA

SKY 1600 3F

SLIM 1600 2F

SOLANO 1400 2F

ZEPHYR 1680 3F

ZONDA 1500 3F

ZONDA 1500 4F

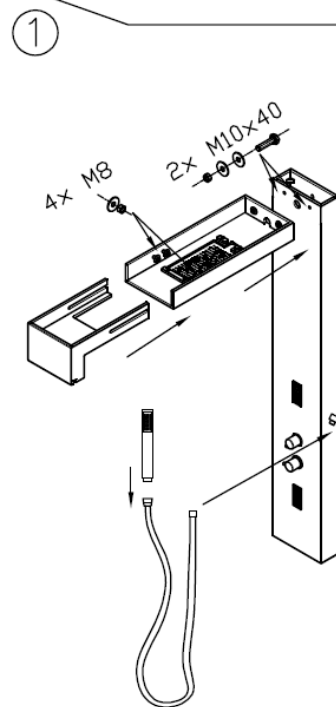
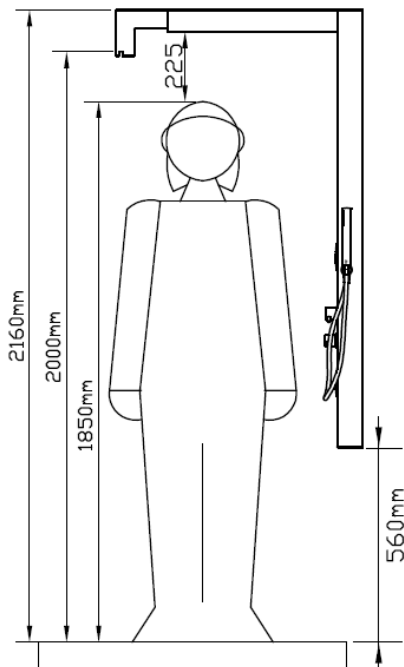
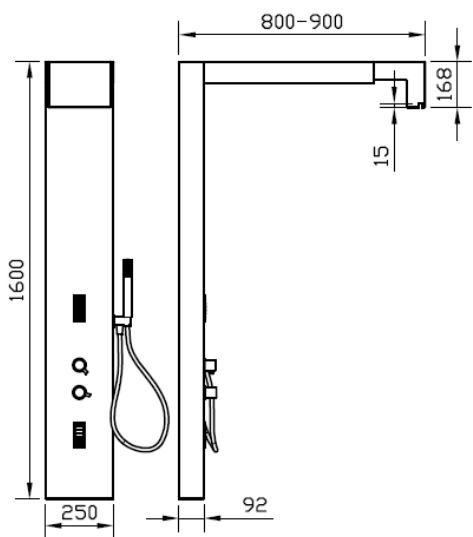
ZONDA FLAT 1600 3F

Srbija

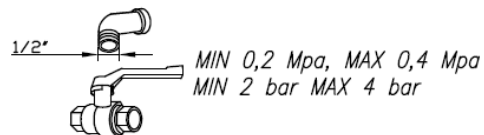
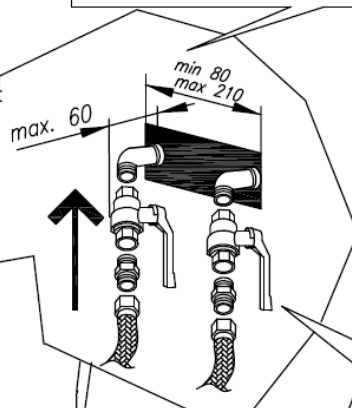
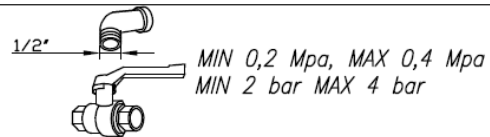
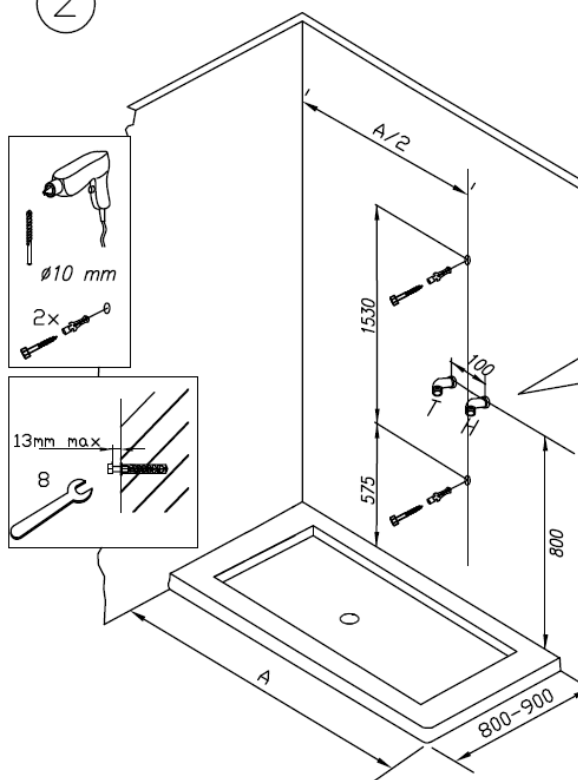
kolpa·san[®]
by KOLPA

SKY 1600 3F

Nr.MS 02

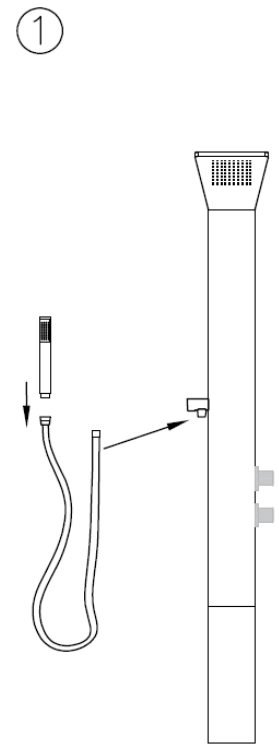
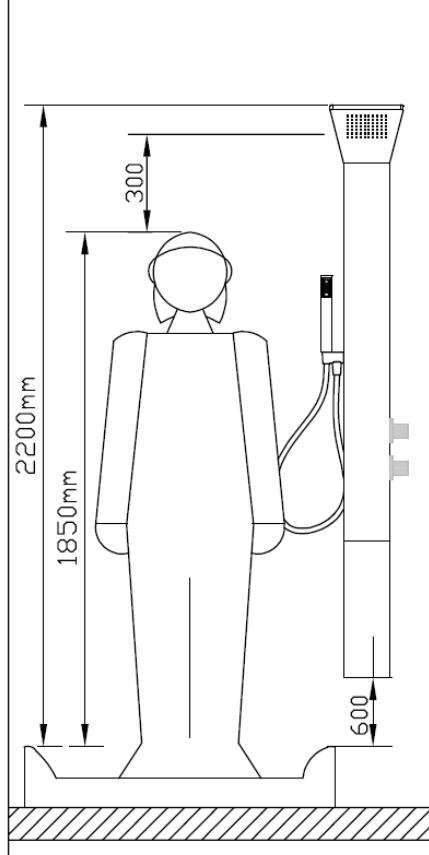
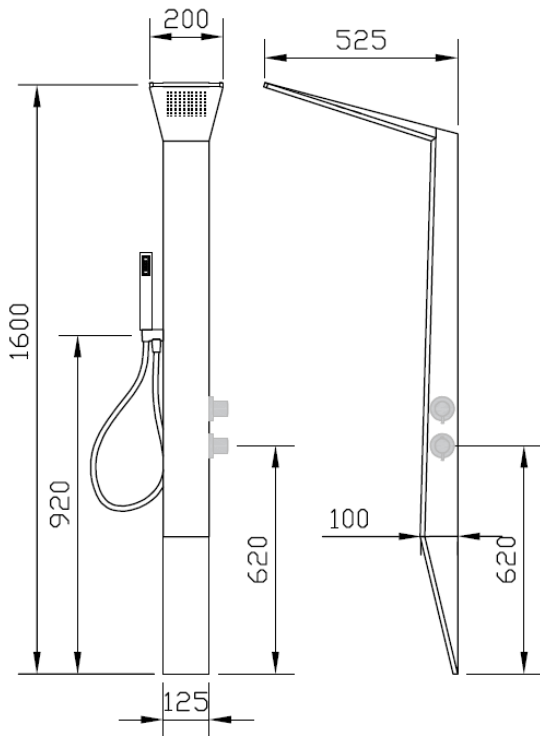


2

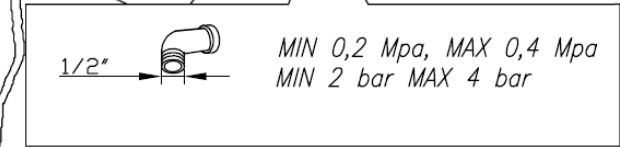
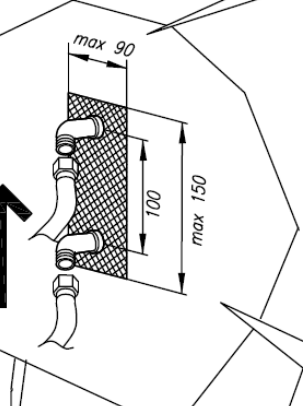
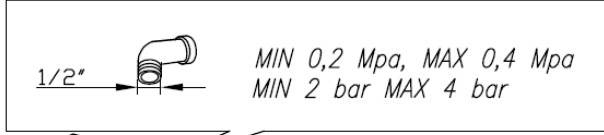
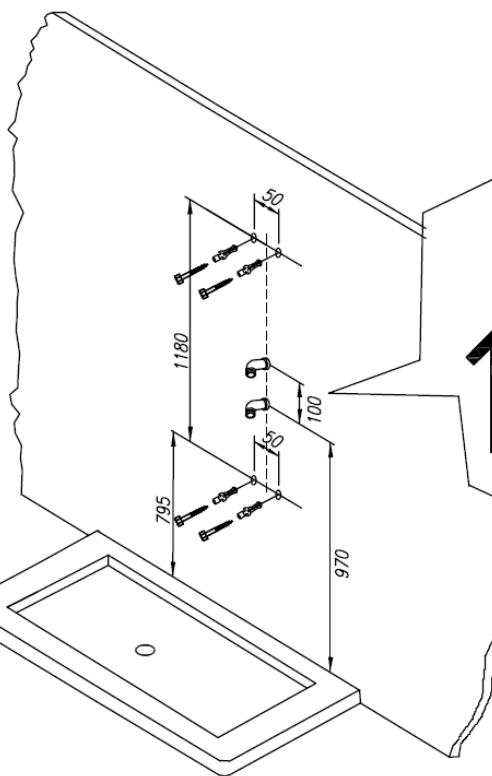
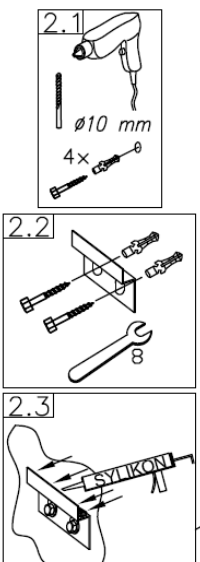


kolpa·san[®]
by KOLPA

SLIM 1600 2F

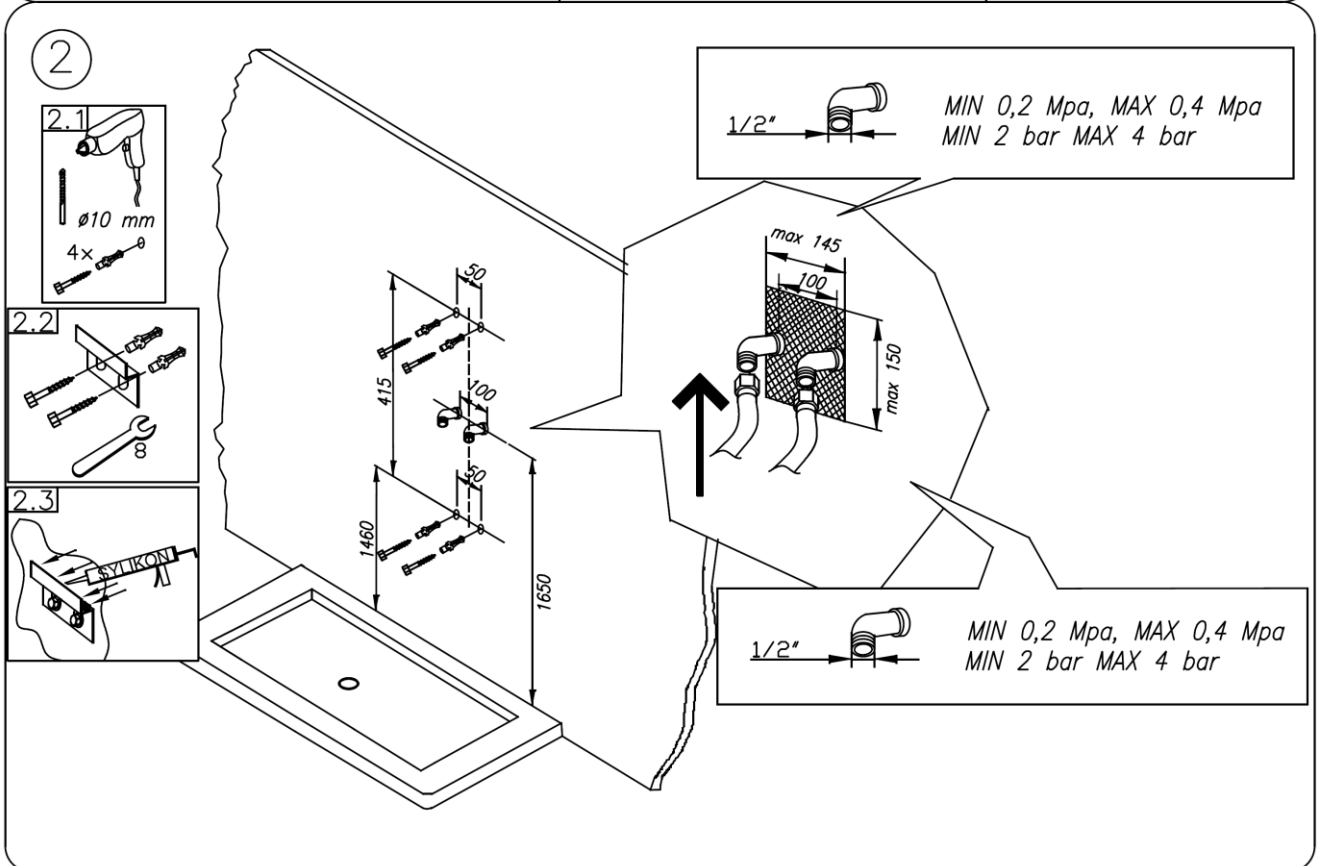
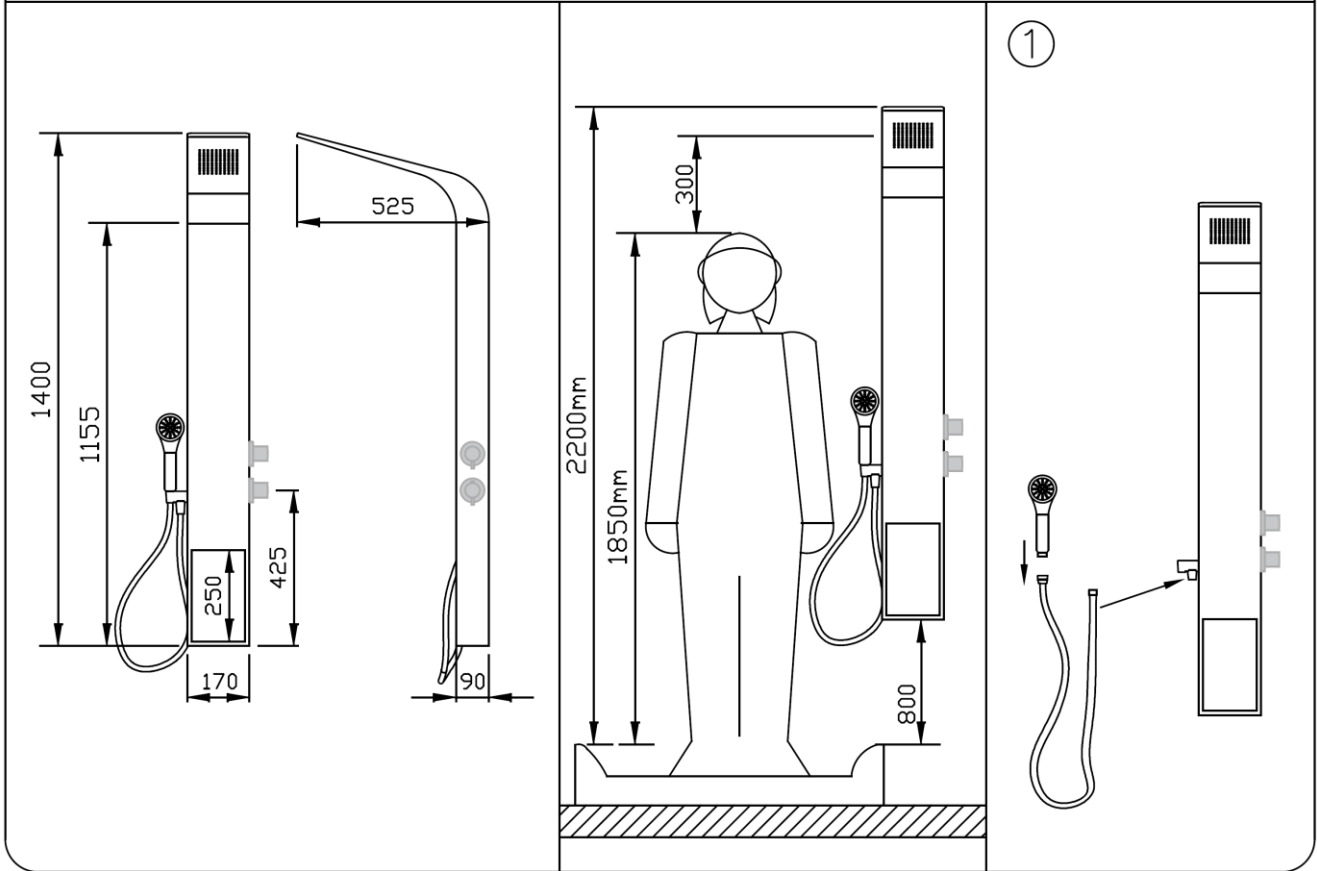


②



kolpa·san

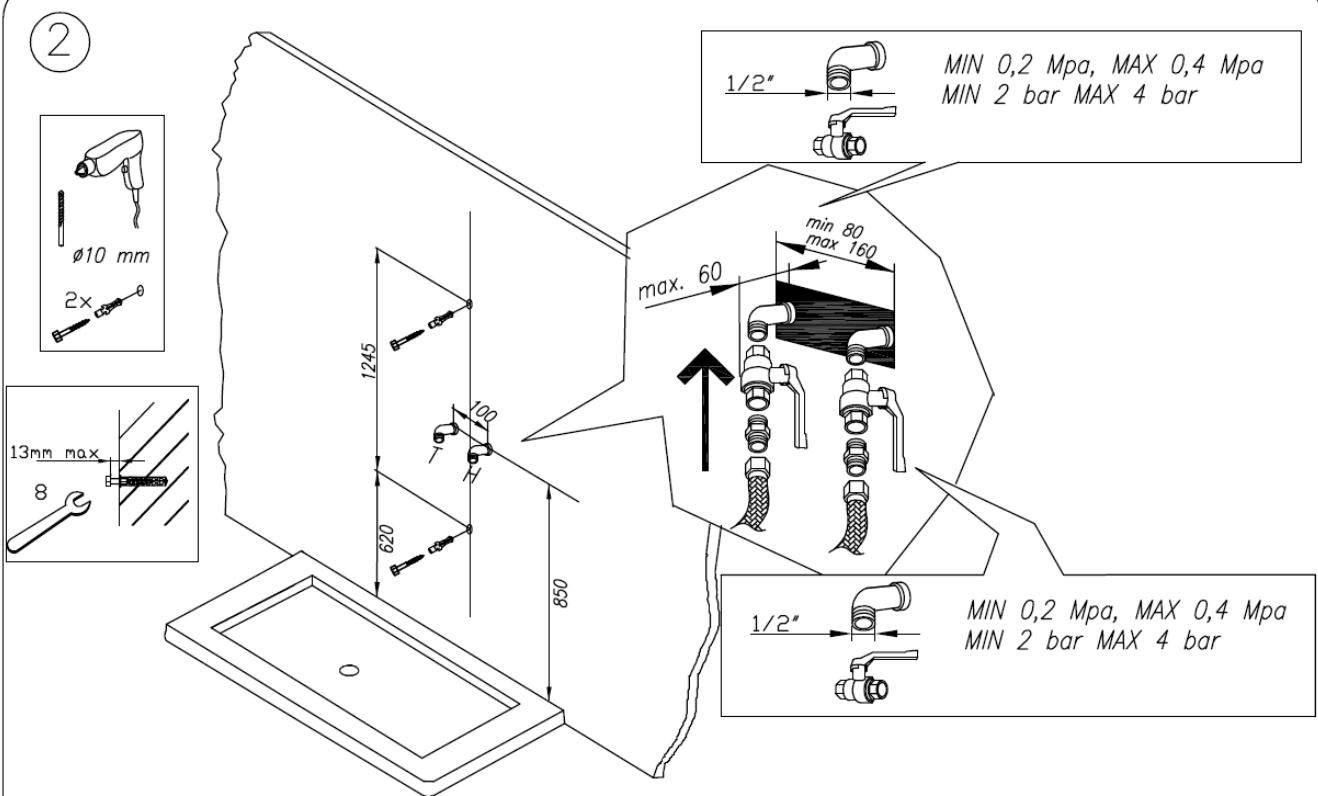
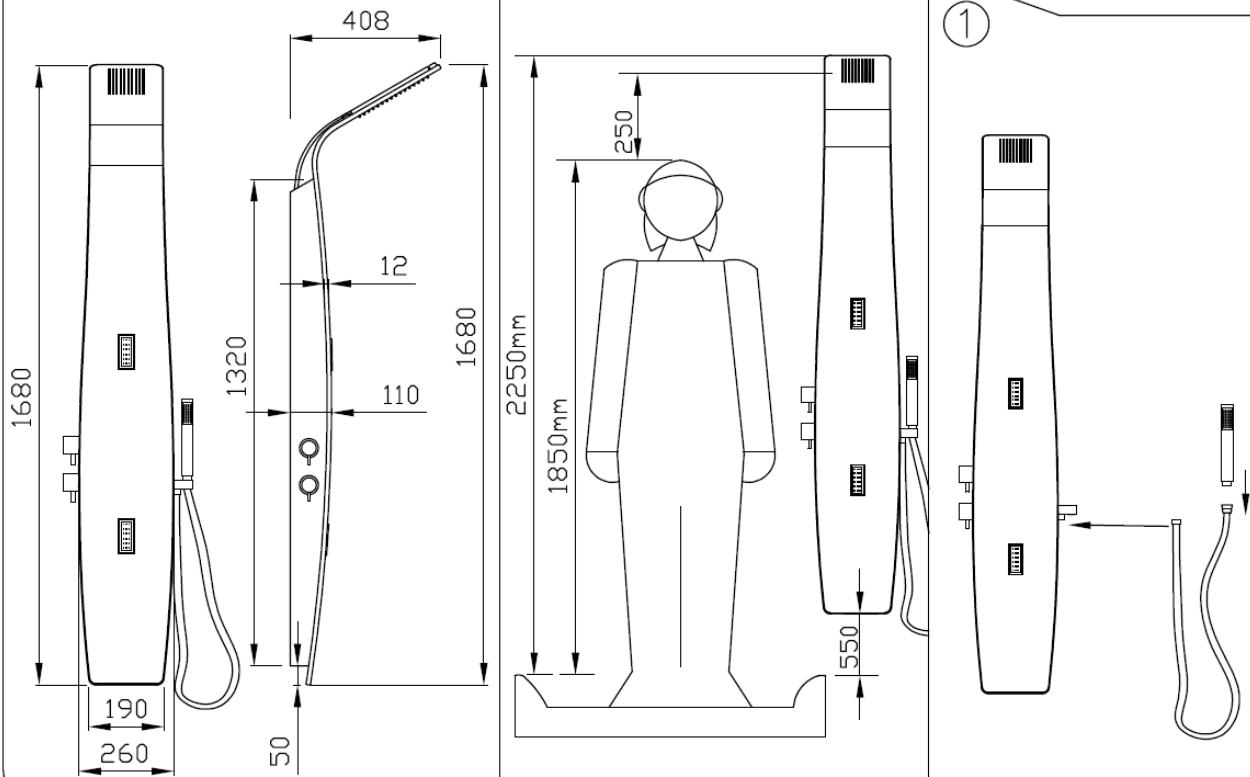
SOLANO 1400 2F



kolpa·san[®]
by KOLPA

ZEPHYR 1680 3F

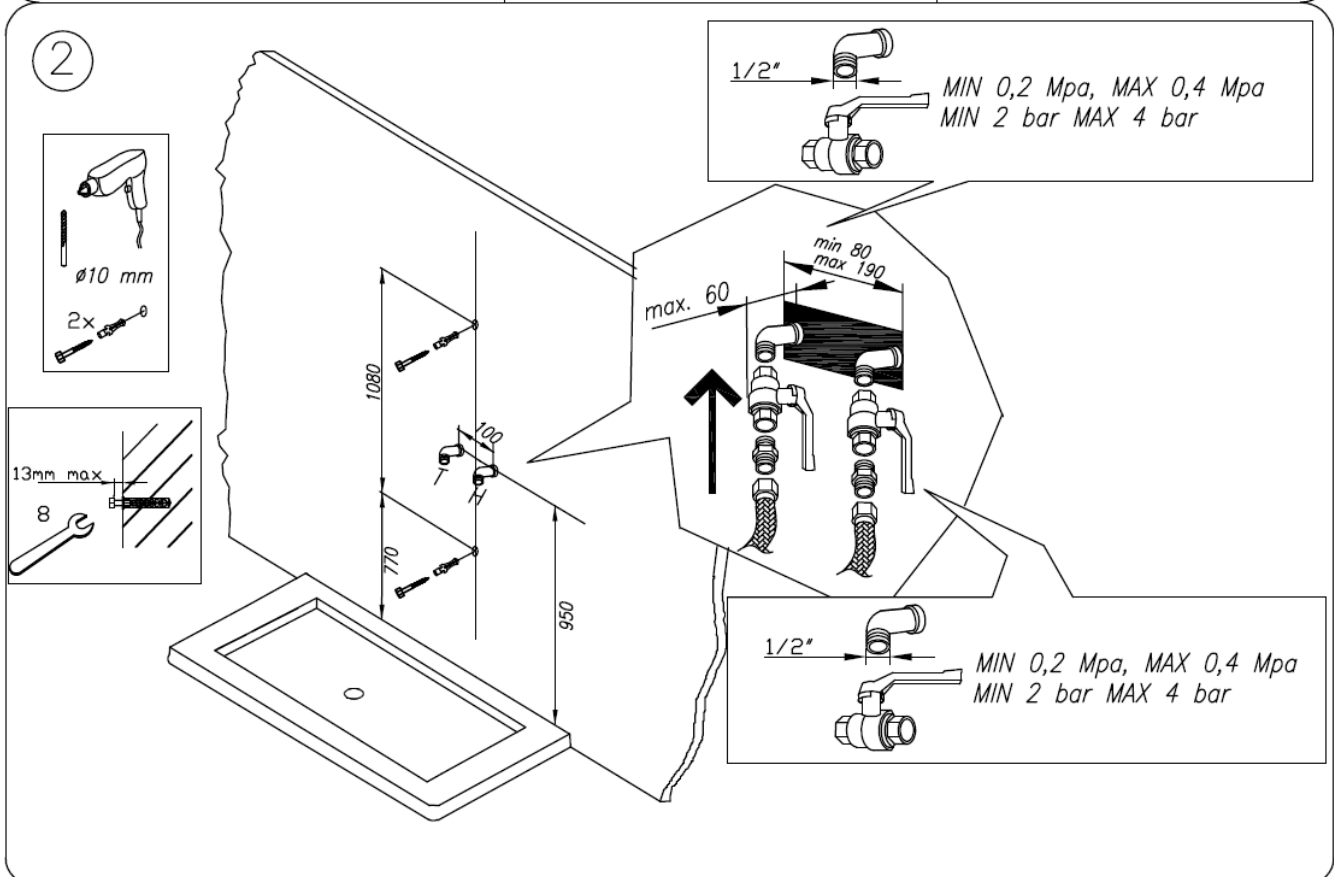
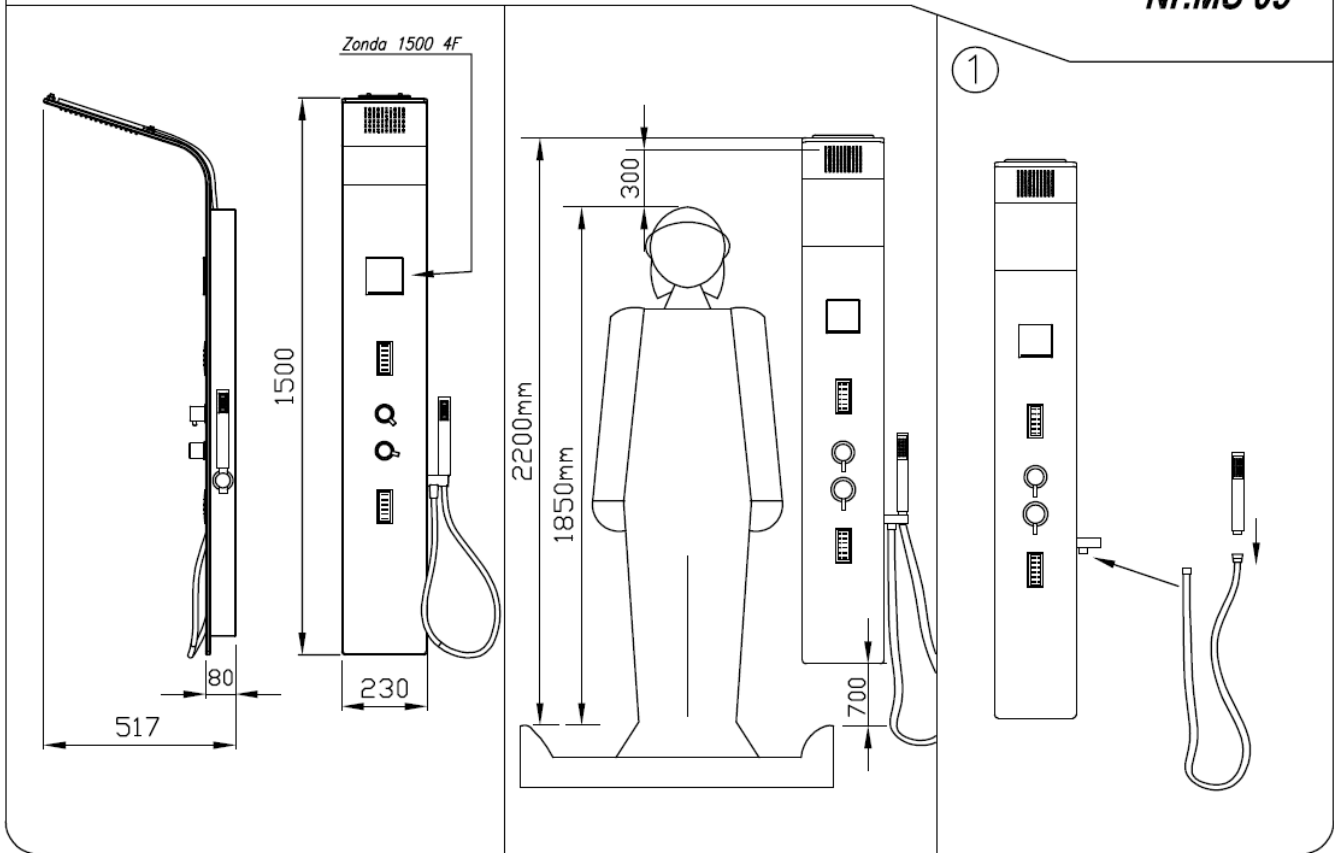
Nr.MS 04



kolpa·san
by KOLPA

ZONDA 1500 3F
ZONDA 1500 4F

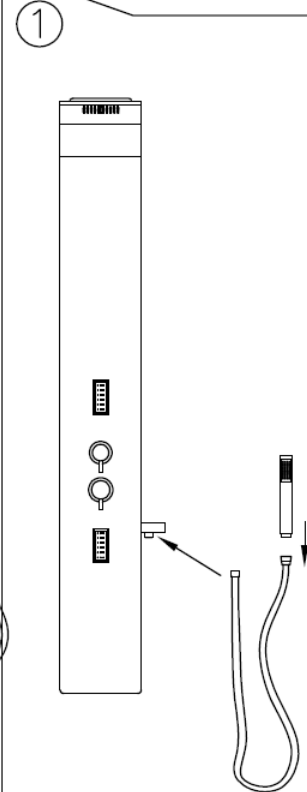
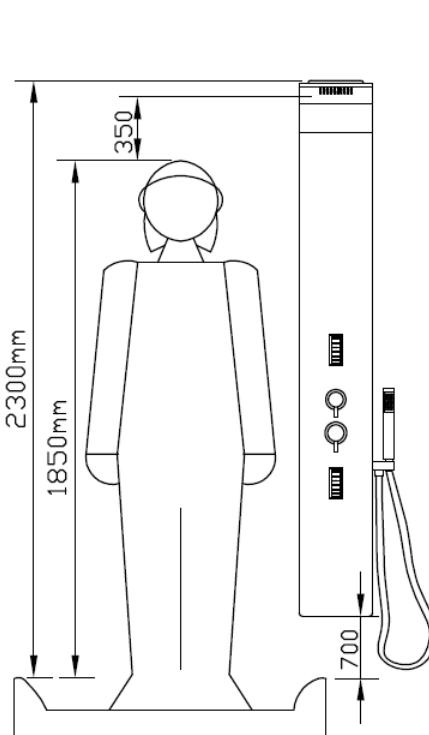
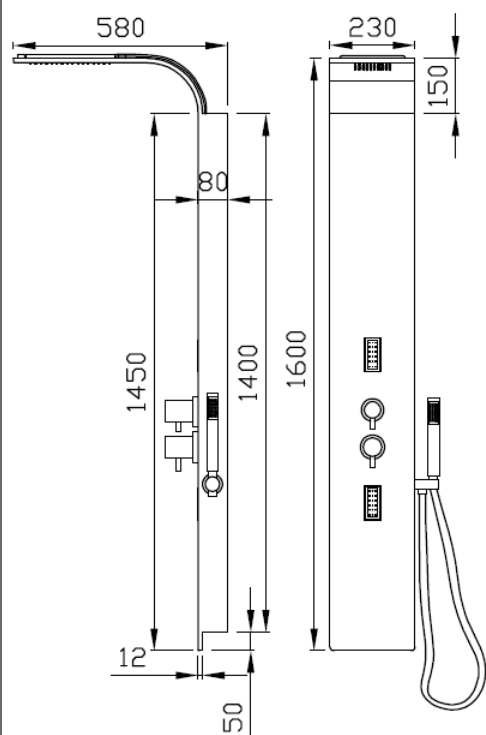
Nr.MS 05



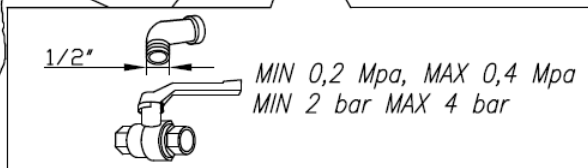
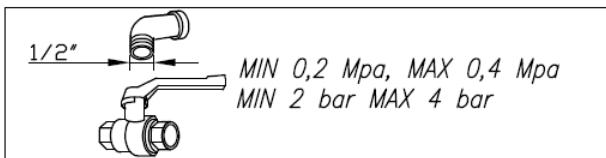
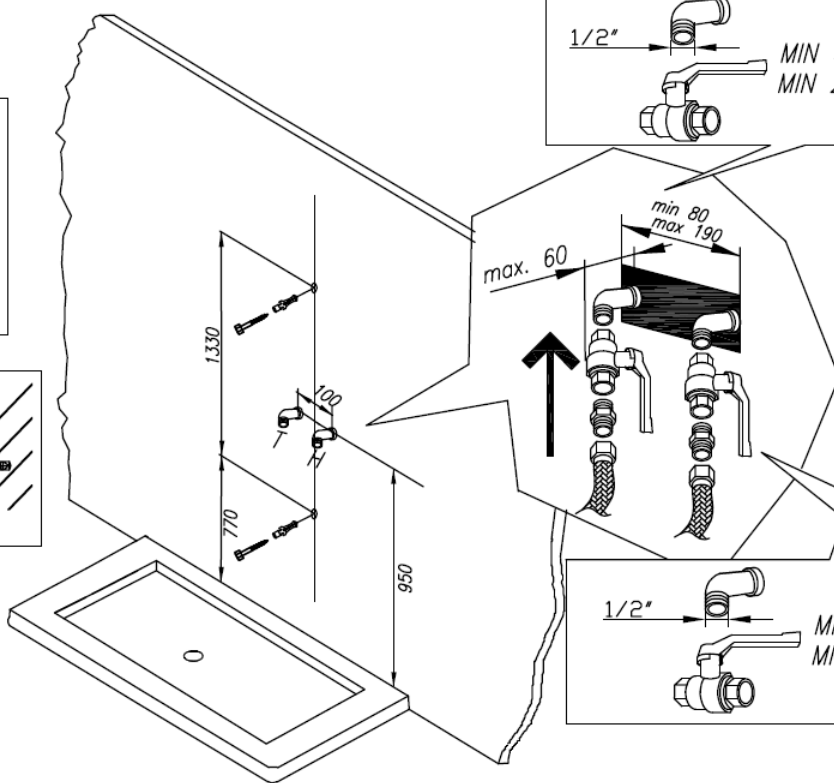
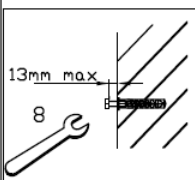
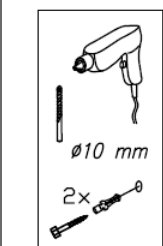
kolpa·san
by KOLPA

ZONDA FLAT 1600 3F

Nr.MS 06



2



UPOZORENJA ZA UPOTREBU

- Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim i mentalnim sposobnostima, ili osobe samanjkom znanja i iskustva ukoliko su pod nadzorom, odnosno ako su na odgovarajući način podučeni o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svesni opasnosti.
- Deca se ne smeju igrati sa uređajem.
- Deca ne smeju da čiste, odnosno da održavaju uređaj bez nadzora.
- Uređaj koristite samo u skladu sa predviđenom namenom, kao što je opisano u ovom priručniku. Ne koristite dodatne priključke, koje mi proizvođači ne preporučujemo.
- U otvore ne bacajte i ne odlažite predmete.
- Prostor u kojem se nalazi kabina za masažu (kupaonica) mora da bude napravljen u skladu sa propisima koji su važeći u pojedinim državama. Na području 0, 1, 2 ne smeju nadohvat ruke da budu nikakav prekidač ili utičnicaza električnu energiju,, odnosno razni priključci, odnosno moraju da budu udaljeni najmanje 0,6 m od kabine za masažu i na visini od 2,25 m, kao što je prikazano na Slika 2 - Prostor.
- Predugo zadržavanje u vrućoj vodi, odnosno pari može da prouzrokuje toplotni udar. Toplotni udar nastupa kada unutrašnja telesna temperatura za više stepeni prekorači normalnu telesnu temperaturu od 37 °C. Simptomi toplotnog udara su povećana unutrašnja telesna temperatura, vrtoglavica, utrnulost, pospanost i nesvestica. Posledice toplotnog udara su neprepoznavanje vrućine, osoba ne oseća potrebu za napuštanjem vruće kabine, nije svesna opasnosti, može doći do ozledaploda kod trudnica, fizičke slabosti, potom gubljenja svesti, što uzrokuje opštu opasnost.
- Konzumiranje alkohola, droga ili lekova, odnosno nakon upotrebe kabine za masažu može da poveća opasnost od smrtonosnog toplotnog udara ili klizanja.
- Ne praktikujte neprikladno ponašanje koje utiče na sigurno i ispravno delovanje proizvoda.
- Budite oprezni pri ulaženju i izlaženju iz masažne kade/kabine.
- Ne koristite masažu ili parnu kupku neposredno nakon napornog rada, odnosno nakon napornih fizičkih vežbi. Opasnost od toplotnog udara.
- Svi električni uređaji, kao i oni koji proizvode paru ili vlagu, ne smeju da se koriste u kabini.
- Predpriključivanjem kabine za masažu na vodovodnu mrežu potrebno je ispustiti vodu zbog nečistoće vode u cevima (najmanje 25-50 litara vode).
- Protočni bojler smanjuje protok tople vode. Zbog razlike u pritisku između tople i hladne vode ometeno je ispravno delovanje armature za mešanje vode. U tom slučaju ne priznajemo reklamacije za neispravno delovanje armature.
- Niski protok vode, odnosno upotreba više masažnih funkcija istovremeno smanjuje učinak mlaznica za masažu.
- Učinak delovanja mlaznica za masažu direktno zavisi od protoka (pritiska) vode.
- Kabinu za masažu je dozvoljeno priključiti na dovod vode sa pritiskom od najmanje 0,2 MPa (2 bara) i najviše 0,4 MPa (4 bara). Priključivanje na viši pritisak vode nije dozvoljeno bez ugradnje dodatnog uređaja za ograničavanje pritiska vode,, postavljenog na 0,4 MPa (4 bara). Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamaciju koja nastaje zbog većeg pritiska vode od dozvoljenog za taj proizvod.

- Delovi koji sadrže električne komponente (osim daljinskih upravljača), moraju da budu postavljeni ili pričvršćeni tako da ne mogu da padnu u kabinu za masažu. Delovi koji sadrže elemente pod naponom, osim delova sa nisko naponskim napajanjem (SELV) koje ne prelazi 12V, moraju da budu van domašaja osobe u kabini za masažu.
- Deci je dozvoljena upotreba uređaja bez nadzora samo u slučaju da su podučeni o sigurnoj upotrebi tuš kabine za masažu, i da razumeju opasnosti u slučaju neispravne upotrebe.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE KABINE ZA MASAŽU I KUPANJE

- Deca ne smeju da čiste, odnosno da održavaju uređaj bez nadzora.
- Nakon završenog masažnog ciklusa kabinu za masažu isperite mlazom čiste vode i odstranite komadiće koji mogu da začepi otvore u mlaznici za masažu. Čistom krpom obrišite hromiranedelove.
- Čistite samo tečnim sredstvima za čišćenje i mekom krpom.
- Za čišćenje akrilnih i drugih kerrock ili metalnih površina za čišćenje vodenog kamenca preporučujemo SPECIJALNO SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE KOLPA SAN. Specijalno sredstvo za čišćenje poprskajte po površini ili ga nanesite sunđerom, potom sredstvo ostavite nekoliko minuta da deluje. Isperite čistom vodom, a kod armatura sa izrazitim sjajem preporučujemo da površinu obrišete.
- PAŽNJA: Zabranjena je upotreba sredstava za čišćenje u većim koncentracijama, kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu tih sredstava za čišćenje.
- PAŽNJA: Dugotrajno delovanje sredstava za čišćenje (više od 60 minuta) OŠTEĆUJE POVRŠINE obojenih elemenata i elemenata sa visokim sjajem (hrom).
- Za odstranjivanje vodenog kamenca možete koristiti i sirće, koje je delotvornije ako ga zagrejete.
- Zabranjena je upotreba abrazivnih sredstava za čišćenje koja sadrže punjenja.

OPŠTA UPOZORENJA ZA PRIKLJUČIVANJE I MONTAŽU

- Kabinu za masažu je dozvoljeno priključiti na protok vode sa pritiskom od najmanje 0,2 MPa (2 bara) i najviše 0,4 MPa (4 bara). Priključivanje na viši pritisak vode nije dozvoljeno bez ugradnje dodatnog uređaja za ograničavanje pritiska vode, postavljenog na 0,4 MPa (4 bara). Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamaciju koja nastaje zbog većeg pritiska vode od dozvoljenog za taj proizvod.
- Priključivanje cevi za dovod vode do stuba za masažu ili kabine potrebno je izvesti tako da postavljeni stub ili zid NE PRITISKA direktno priključnu cev, odnosno bilo koju drugu cev sastava za masažu. Za priključivanje glavne cevi za dovod na zidni priključak preporučujemo upotrebu UGAONIH priključaka, odnosno KOLENA 90° za lakše priključivanje i rasterećenje spojeva.
- Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije nastale zbog neispravne montaže proizvoda.

- Položaj električnih instalacija, odvoda i dovoda tople i hladne vode, koji su nacrtani na priloženoj slici i uputstvima za montažu, prikazuju samo jedan od mogućih položaja tih priključaka. Njihov položaj je dozvoljeno premeštati na bilo koju drugu lokaciju unutar dimenzija artikla, ukoliko taj položaj ne ometa funkcije/delovanje elemenata ugrađenih na stub za masažu ili kabinu. Cevi za toplu i hladnu vodu možete prema potrebama da produžite ili zamenite cevima odgovarajuće dužine. Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije koje nastaju zbog oštećenja pri menjanju cevi, odnosno zbog kvaliteta zamenjenih/dodatih cevi.
- Pred priključivanjem kabine za masažu ili stuba za masažu na vodovodnu mrežu, potrebno je ispustiti vodu zbog nečistoće vode u cevima (najmanje 25-50 litara vode).
- Za svaki proizvod priključen na izvor vode preporučujemo da dovod vode bude opremljen ventilom za zatvaranje. Ako je taj ventil već ugrađen u postojeću vodenu instalaciju, i ako je njime moguće zatvoriti vodu samo u vašem stanu, odnosno kupaonici, tada ugradnja dodatnog ventila nije potrebna. **PAŽNJA!** Pazite na dimenzije ventila, jer stubovi za masažu imaju jako malo prostora namenjenog za priključivanje vode na mrežu. Preporučujemo ugaone, odnosno ravne sferne ventile manjih dimenzija.



- Preporučujemo ugradnju jednosmernih ventila za protok vode na oba dovoda tople i hladne vode, ukoliko se može desiti da se pritisak tople i hladne vode povremeno razlikuje. To se najčešće događa u sledećim primerima:
 - Pri upotrebi protočnog grejača vode (bez rezervoara tople vode).
 - Kod objekata gde se topla voda dovodi posebno iz objekata/uređaja namenjenih istovremenom grejanju vode za veći broj stanarskih objekata. Primer: toplane u većim gradovima, termalnim izvorima i slično.
 - Kod objekata sa više stanara sa velikim brojem brojača za vodu.

Svrha tih jednosmernih ventila je sprečavanje povratka tople vode po cevima za hladnu vodu i obrnuto.

Kod manjih stanarskih objekata u kojima se voda greje električnim bojlerima, navedeni jednosmerni ventili nisu potrebni,

Kod stanarskih objekata u kojima se voda greje pomoću centralnog grejanja, ti jednosmerni ventili su potrebni samo u slučaju da se u objektu nalazi veći broj potrošača vode (objekti sa više stanova ili neboderi).



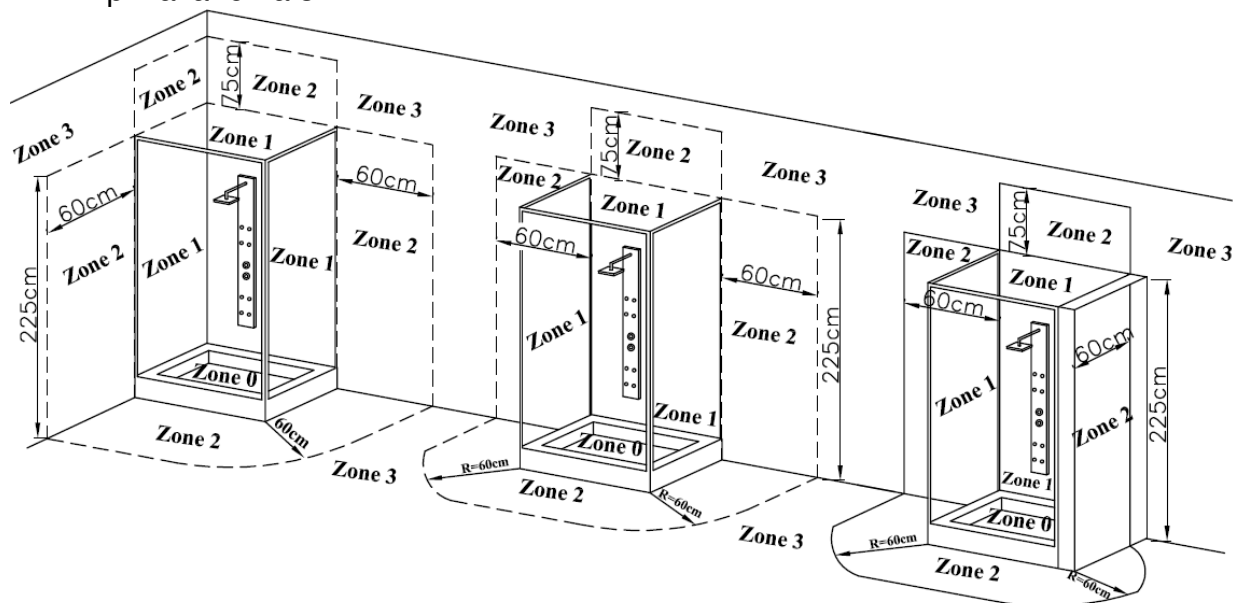
- Na područjima gde voda sadrži veću količinu komadića (prljavštine) i vodenog kamenca, preporučujemo ugradnju uređaja za odstranjivanje ili neutralizaciju nečistoće. Time se produžava rok trajanja stuba za masažu i olakšava se čišćenje površine i sastavnih delova. Ukoliko je izvodljivo preporučujemo

ugradnju takvog uređaja na glavni dovod vode u stanarski objekat, jer je to najekonomičnije rešenje za čitav objekat.



Kolpa s.s. ne priznaje reklamacije koje nastaju zbog vodenog kamenca ili nečistoće u cevima, ukoliko nije postavljen filter za nečistoću i uređaj za smanjenje količine vodenog kamenca.

- Kolpa d.o.o. priznaje reklamaciju samo u slučaju greške na proizvodu, ne zbog nestručne montaže.
- Upozorenje: Kolpa nije odgovorna za fizičke povrede koje nastaju zbog previsoke temperature vode.
- Prostor u kom se nalazi kabina za masažu (kupaonica) mora da bude napravljen u skladu sa propisima koji su važeći u pojedinim državama. Na području 0, 1, 2 ne smeju nadohvat ruke da budu nikakav prekidač ili utičnica za električnu energiju, odnosno razni priključci, odnosno moraju da budu udaljeni najmanje 0,6 m od kabine za masažu i na visini od 2,25 m, kao što je prikazano na slici:



VAŽNO

Pre instalacije, pregledate proizvod i komponente, kao i njihov sadržaj. Čišćenje i održavanje proizvoda mora da bude u skladu sa uputstvima.

Proizvođač ne priznaje dodatne troškove popravki za defekte i štete, koje treba da se odredi, otklanja ili je moguće izbeći, ako je kupac pre montaže proizvoda sproveo vizuelnu inspekciju proizvoda, ispustio vodu iz instalacije cevi (oko 50L za čišćenje mehaničkih čestica u cevima) i testirao funkcionisanje proizvoda (začepljene cevi, mlaznice, delovi oštećeni ili u krhotinama, oštećene cevi).

Greške koje se javljaju usled pogrešnog sastavljanja proizvoda, nepravilne upotrebe, tretmana i održavanja, proizvođač ne priznaje povratak.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU**SKY 1600 3F**

Zid za masažu SKY ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s leva na desno.

Snagu vodenog mlaza regulišete dizanjem donje ručice

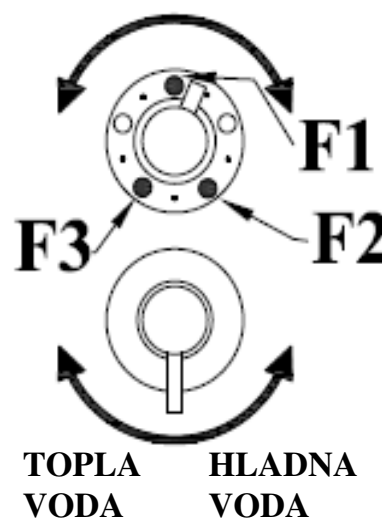
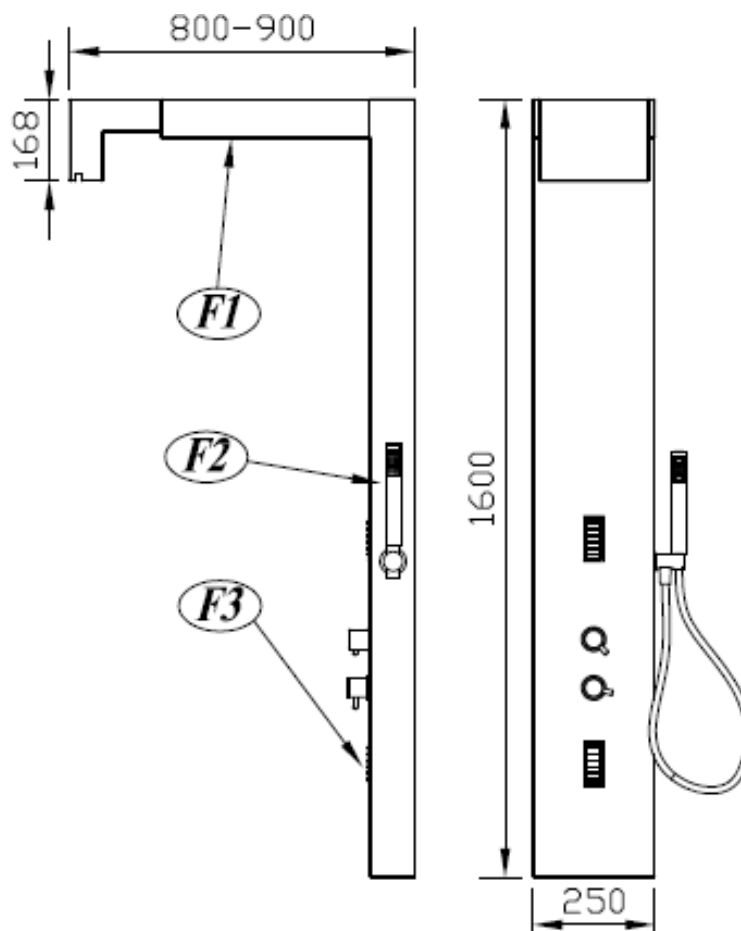
- F1. Tuš za glavu
- F2. Ručni tuš
- F3. Mlaznice za masažu

Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU**SLIM 1600 2F**

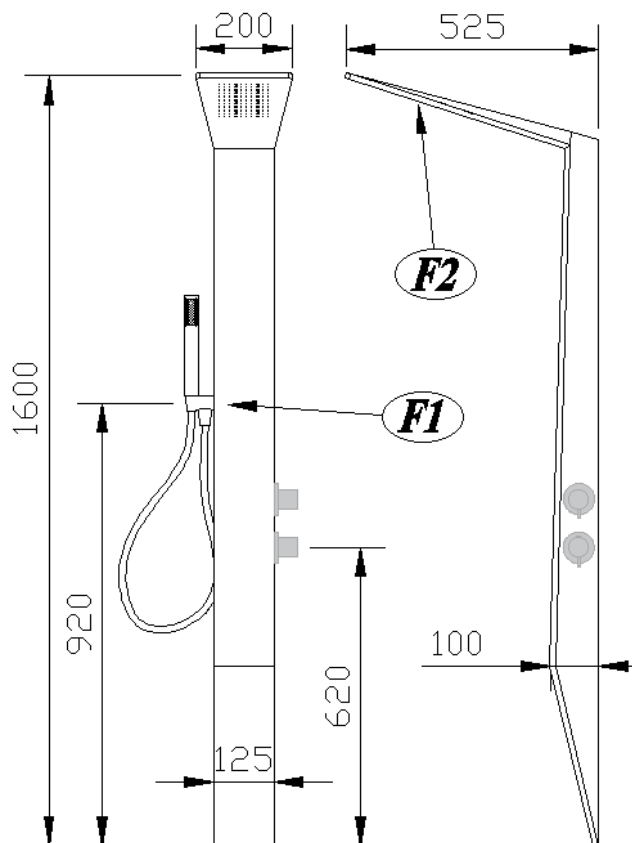
Zid za masažu SLIM ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s desne na levo.

Snagu vodenog mlaza regulišete okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu **MEĐU ODABRANIM FUNKCIJAMA.**

- F1. Ručni tuš
- F2. Tuš za glavu



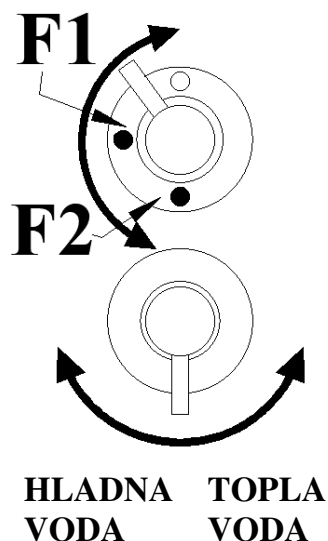
Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Za vodu topliju od 38 °C najpre morate da pritisnete sigurnosni prekidač i potom ručicu okrenete na levo.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU**

SOLANO 1400 2F

Zid za masažu SOLANO ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

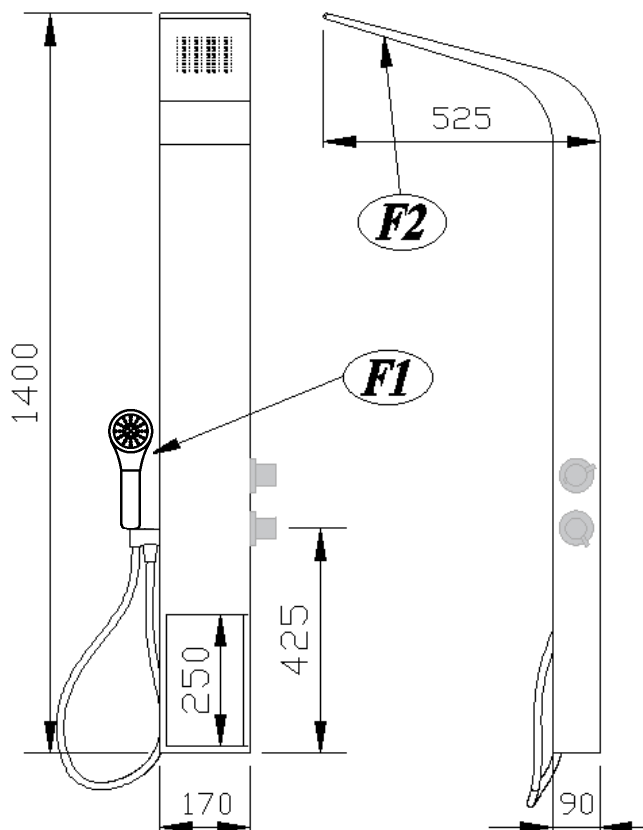
FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s desne na levo.

Snagu vodenog mlaza regulišete okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu **MEĐU ODABRANIM FUNKCIJAMA**.

F1. Ručni tuš

F2. Tuš za glavu



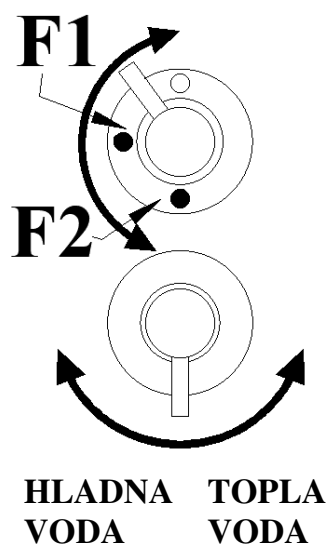
Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Za vodu topliju od 38 °C najpre morate da pritisnete sigurnosni prekidač i potom ručicu okrenete na levo.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU**ZEPHYR 1680 3F**

Zid za masažu ZEPHYR ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s leva na desno.

Snagu vodenog mlaza regulišete okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu **MEĐU ODABRANIM FUNKCIJAMA.**

- F1. Tuš za glavu
- F2. Ručni tuš
- F3. Mlaznice za masažu

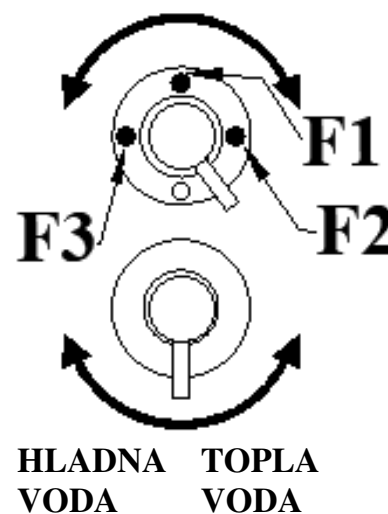
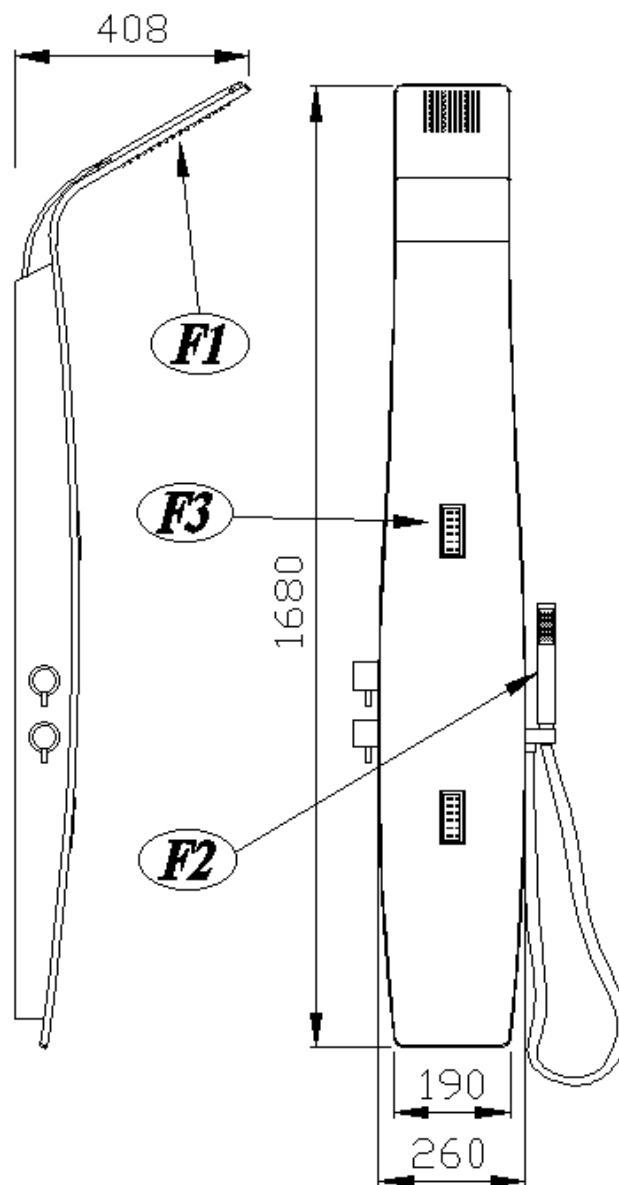
Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Za vodu topliju od 38 °C najpre morate da pritisnete sigurnosni prekidač i potom ručicu okrenete na levo.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU

ZONDA 1500 3F
ZONDA FLAT 1600 3F

Zid za masažu ZONDA ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s leva na desno.

Snagu vodenog mlaza regulišete dizanjem donje ručice

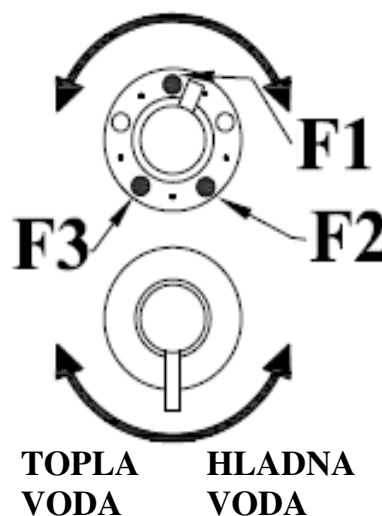
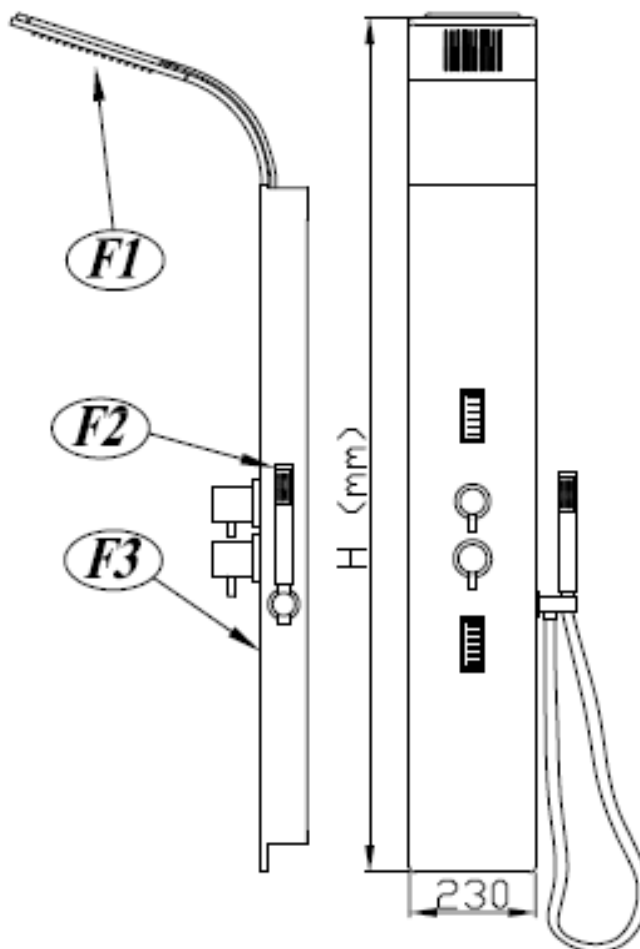
- F1. Tuš za glavu
- F2. Ručni tuš
- F3. Mlaznice za masažu

Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU**ZONDA 1500 4F**

Zid za masažu ZONDA ima ugrađenu višefunkcionalnu mešalicu za vodu.

FUNKCIJE ZA MASAŽU

Funkcije menjate okretanjem gornjeg dela mešalice za vodu s leva na desno.

Snagu vodenog mlaza regulišete dizanjem donje ručice

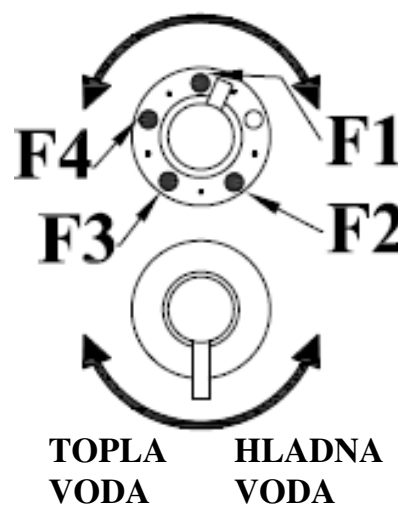
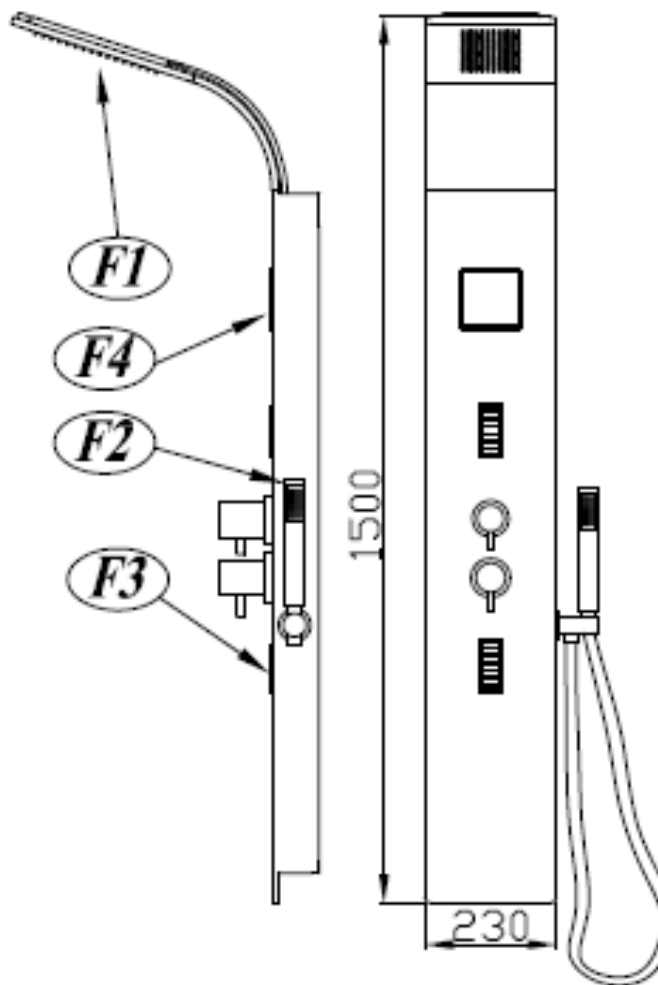
- F1. Tuš za glavu
- F2. Ručni tuš
- F3. Mlaznice ze masažu
- F4. Vodopad

Okretanjem donje ručice na levu ili desnu stranu menjate temperaturu vode.

Upozorenja:

Kolpa d.o.o. nije odgovorna za fizičke povrede nastale zbog previsoke temperature vode.

Razlike i oscilacije pritiska tople i hladne vode u cevima ometaju normalno delovanje mešalice za vodu. U tom slučaju Kolpa d.o.o. ne priznaje reklamacije za neispravno delovanje mešalice za vodu.



Pooblašćeni servis za
podroćje Slovenije:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenija
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293

servis@kolpa.si

Ovlašćeni servis za podroćje
Bosne i Hercegovine:

O.D. "KOLPMONT",

Vogošća, Igmanska b.b.,
71000 Sarajevo, BiH
mob +387 61 278 077
servis.Kolpasan.bih@gmail.com

Magyarország
meghatalmazott szerviz:

KOLPA SAN KFT,

Csillagvirág utca 5/B
1106 Budapest, Hungary
tel +36 1 354 0950
mob +36 70 850 50 97
fax +36 1 354 0951
info@kolpa.hu

Уполномоченный сервисный
центр для России:

ООО "СЛО-САН"

МЦ "ROOMER" ст. м. Автозаводская

115280, г. Москва,
ул. Ленинская Слобода, д. 26, стр. 17
тел./Факс: +8 800 500 56 83
+7 495 215 56 83

servis@kolpa.su

Die zugelassene Werkstatt für
Deutschland und Österreich:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašćeni serviseri
za podroćje Hrvatske:

KOLPA Hrvatska d.o.o.

Radatovići 1,
47280 Ozalj, Hrvatska
tel +385 99 5279090
servis@kolpa.hr

Služba za reklamacije u
garantnom roku za
podroćje Srbije:

KOLPA ZRENJANIN d.o.o.,

Cvetna 1,
23000 Zrenjanin
tel/fax +381 23 535 842
servis@kolpa.rs

Centrul de asistență autorizată
pentru România:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Уповноважений сервисний
центр для України:

WaterPlanet

Hlybochytska St, 13,
Kyiv, Ukraine, 04050
tel +38 (044) 494 4067
+38 (098) 494 4067
info@waterplanet.com.ua

Il centro d'assistenza
autorizzato in Italia:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Ovlašćeni serviseri
za podroćje Hrvatske:

KREKIĆ AVANGARD d.o.o.,

Molatska 8,
23000 Zadar, Hrvatska
tel +385 23 221 014,
fax +385 23 221 015
info@krekić-avangard.hr

Ovlašćeni servis
za podroćje Crne Gore:

KOLPA ZETA d.o.o.,

Industrijska zona b.b.,
85330 Kotor, Crna Gora
tel/fax +382 32 520 555
kolpazeta@t-com.me

Овластен сервис
за Македонија:

SANMARTI

Маршал Тито б.б., П.Фах 221,
1200 Тетово, Македонија
тел +389 44 379 024
Факс +389 44 379 025
tetovo@sanmarti.com.mk

Authorised service centre for the
United Kingdom and Ireland:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

Le centre de service autorisé
sur le territoire de la France:

KOLPA, d.o.o. Metlika

Rosalnice 5,
8330 Metlika, Slovenia
tel +386 7 36 92 234,
+386 7 36 92 235
fax +386 7 36 92 293
servis@kolpa.si

12/2021



KOLPA, d.o.o. Metlika
Rosalnice 5
SI-8330 Metlika
SLOVENIJA

tel.: +386 07/36-92-100
fax.: + 386 07/36-92-166

e-mail: info@kolpa.si
www.kolpa.si